

Международное частное право: Иностранное законодательство / предисл. А.Л. Маковского; сост. и научн. ред. А.Н. Жильцов, А.И. Муранов. М.: "Статут", 2000. С. 322–341.

Перевод изменений – Боевец Любовь

Закон 1995 г. № 218 «Реформа итальянской системы международного частного права» (в ред. от 28.12.2013 г.)

РАЗДЕЛ I. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 1. (Цель закона)

1. Настоящий Закон определяет пределы юрисдикции Италии, устанавливает правила определения применимого права, а также регулирует вопросы действительности иностранных судебных решений и правовых актов.

Статья 2. (Международные конвенции)

1. Положения настоящего Закона не затрагивают применения международных конвенций, обязательных для Италии.
2. При толковании таких конвенций следует учитывать их международный характер и необходимость достижения единообразия в их применении.

РАЗДЕЛ II. ИТАЛЬЯНСКАЯ ЮРИСДИКЦИЯ

Статья 3. (Пределы юрисдикции)

1. Итальянская юрисдикция признается существующей в случае, когда ответчик имеет место жительства или место пребывания в Италии либо когда он имеет в Италии представителя, уполномоченного представлять его в суде в соответствии со статьей 77 Гражданского процессуального кодекса, а также в других случаях, предусмотренных законом.
2. Юрисдикция признается существующей также на основе критериев, установленных в разделах 2, 3 и 4 Титула II Конвенции о юрисдикции и о признании и исполнении судебных решений по гражданским и торговым делам и в протоколе к ней, подписанных в Брюсселе 27 сентября 1968 г. и введенных в действие Законом № 804 от 21 июня 1971 г., с учетом последующих поправок, имеющих силу для Италии, даже если ответчик не имеет места жительства на территории договаривающегося государства, применительно к вопросам, находящимся в сфере применения указанной Конвенции. В отношении других вопросов юрисдикция признается существующей также на основе критериев, установленных в отношении территориальной подсудности.

Статья 4. (Признание и исключение юрисдикции)

1. В случае, когда юрисдикция не может быть признана существующей в силу статьи 3, она тем не менее существует, если стороны признали ее посредством соглашения, выполненного в письменной форме, либо если ответчик принял участие в процессе без ссылки на отсутствие юрисдикции при совершении первого действия по своей защите.

2. Итальянская юрисдикция может быть исключена в пользу иностранного суда или арбитра, если соглашение об этом выполнено в письменной форме и дело касается прав, могущих подлежать отчуждению.

3. Такое исключение не имеет силы, если судья или назначенные арбитры откажутся от юрисдикции либо по какой-либо причине не могут принять дело к производству.

Статья 5. (Вещные иски, относящиеся к недвижимости, расположенной за границей)

1. Итальянская юрисдикция не распространяется на вещные иски, касающиеся недвижимого имущества, расположенного за пределами Италии.

Статья 6. (Вопросы, требующие разрешения в связи с основным разбирательством)

1. Итальянский судья может рассматривать, по мере необходимости, вопросы, не подпадающие под итальянскую юрисдикцию и разрешение которых требуется для вынесения решения по основному делу.

Статья 7. (Осуществление производства в иностранном суде)

1. В случаях, когда в процессе судебного разбирательства сторона выдвигает возражение о том, что до начала разбирательства было возбуждено производство между теми же сторонами, в отношении одного и того же объекта, а также одного и того же права, и иск ожидает разрешения перед иностранным судьей, итальянский судья приостанавливает рассмотрение дела, если он сочтет, что решение иностранного суда может быть признано имеющим юридическую силу для правовой системы Италии. Если иностранный судья откажется от осуществления своей юрисдикции, а также в случае непризнания решения иностранного суда имеющим юридическую силу для правовой системы Италии, итальянский суд продолжает судебное разбирательство по ходатайству заинтересованной стороны.

2. При решении вопроса о том, ожидает ли иск разрешения перед иностранным судьей, применяется право государства, в котором было возбуждено разбирательство.

3. Если результаты рассмотрения дела в иностранном суде могут повлиять на исход судебного разбирательства в Италии, итальянский судья вправе приостановить рассмотрение дела, если он сочтет, что решение иностранного суда может быть признано имеющим юридическую силу для правовой системы Италии.

Статья 8. (Дата, на которую решается вопрос о существовании юрисдикции)

1. При определении существования итальянской юрисдикции применяется статья 5 Гражданского процессуального кодекса. Тем не менее, юрисдикция признается существующей, если обстоятельства и нормы, являющиеся основанием для признания наличия юрисдикции, возникнут после начала разбирательства.

Статья 9. (Юрисдикция по вопросам, не связанным со спорами между сторонами)

1. По вопросам, не связанным со спорами между сторонами, юрисдикция признается существующей, помимо случаев, прямо предусмотренных настоящим Законом, а также случаев наличия юрисдикции у итальянского судьи на основе критериев территориальной подсудности, когда требование касается итальянского гражданина или лица, имеющего место пребывания на территории Италии, или когда требование касается ситуаций или отношений, к которым применимо итальянское право.

Статья 10. (Обеспечительные меры)

1. В отношении мер по обеспечению иска итальянская юрисдикция признается существующей в случаях, когда решение должно быть исполнено в Италии или когда итальянский судья обладает юрисдикцией по рассмотрению существа дела.

Статья 11. (Ссылка на отсутствие юрисдикции)

1. Ссылка на отсутствие юрисдикции может быть заявлена в любой инстанции и на любой стадии процесса лишь ответчиком, явившимся в суд и при этом не признавшим итальянскую юрисдикцию как прямо выражено, так и косвенно. Судья при осуществлении производства по делу объявляет об отсутствии юрисдикции также в любой инстанции и на любой стадии процесса в случае неявки ответчика, в случае отсутствия юрисдикции в соответствии со статьей 5 настоящего Закона, а также, если итальянская юрисдикция исключается в результате действия нормы международного права.

Статья 12. (Право, применимое к судопроизводству)

1. Гражданское судопроизводство, осуществляемое в Италии, регулируется итальянским процессуальным правом.

РАЗДЕЛ III. ПРИМЕНИМОЕ ПРАВО

Глава I. Общие положения

Статья 13. (Отсылка)

1. В случаях, когда последующие статьи отсылают к иностранному праву, во внимание должна приниматься отсылка иностранного международного частного права к праву другого государства, если:

а) право такого государства признает обратную отсылку;

б) отсылка сделана к праву Италии.

2. Пункт 1 не применяется:

а) в случаях, когда положения настоящего Закона предусматривают применение иностранного права на основе выбора заинтересованных сторон;

б) в отношении положений настоящего Закона, касающихся формальной действительности правовых актов;

с) в отношении положений главы XI настоящего раздела.

3. В случаях применения статей 33, 34 и 35 обратная отсылка признается лишь тогда, когда она приводит к применению права, позволяющего установить происхождение лица.

4. Во всех случаях, когда настоящий Закон предусматривает исключительное применение международной конвенции, вопрос об обратной отсылке решается в соответствии с порядком, установленным такой конвенцией.

Статья 14. (Установление содержания применимого иностранного права)

1. Установление содержания применимого иностранного права является обязанностью судьи. В этих целях судья может использовать информацию, полученную через Министерство юстиции, а также средства, предусматриваемые международными конвенциями; судья также может обращаться к экспертам или специализированным организациям.

2. В случаях, когда судья не может установить содержание применимого иностранного права даже при помощи сторон, подлежит применению право, к которому отсылают другие коллизионные нормы, если таковые существуют, установленные в отношении тех же фактических обстоятельств. При отсутствии таких норм применяется итальянское право.

Статья 15. (Толкование и применение иностранного права)

1. Иностранное право применяется в соответствии с установленными в нем критериями толкования и действия его во времени.

Статья 16. (Публичный порядок)

1. Иностранное право не применяется, если последствия его применения противоречат публичному порядку.

2. В таких случаях подлежит применению право, к которому отсылают другие коллизионные нормы, если таковые существуют, установленные в отношении тех же фактических обстоятельств. При отсутствии таких норм применяется итальянское право.

Статья 17. (Императивные нормы)

1. Итальянские нормы, которые ввиду предмета их регулирования и назначения должны подлежать применению независимо от отсылки к иностранному праву, имеют приоритет над последующими нормами настоящего Закона.

Статья 18. (Страны с множественностью правовых систем)

1. В случаях, когда положения настоящего Закона отсылают к праву страны, в которой действуют несколько правовых систем, территориальных или персональных, применимое право определяется в соответствии с критериями, установленными правом этой страны.

2. Если такие критерии не могут быть установлены, применяется правовая система, с которой конкретное дело имеет наиболее тесную связь.

Статья 19. (Лица без гражданства, беженцы и лица с двойным гражданством)

1. В случаях, когда положения настоящего Закона предусматривают применение национального закона физического лица и это лицо является лицом без гражданства или беженцем, применяется право страны, на территории которой это лицо проживает, либо, при отсутствии места жительства, право страны, где это лицо имеет место пребывания.

2. При наличии у лица нескольких гражданств применяется право страны, с которой это лицо имеет наиболее тесную связь. В случае если наряду с иностранным гражданством лицо имеет также итальянское гражданство, последнее имеет приоритет перед гражданством другого государства.

Глава II. Правоспособность и дееспособность, а также права физических лиц

Статья 20. (Правоспособность физического лица)

1. Правоспособность физических лиц регулируется их национальным законом. В случае, когда право, подлежащее применению к правоотношению, устанавливает специальные требования в отношении правоспособности, правоспособность определяется с учетом указанных требований.

Статья 21. (Одновременная смерть)

1. В случае, когда необходимо установить, кто из двух умерших лиц скончался ранее, момент смерти определяется на основе права, применимого к правоотношению, в связи с которым необходимо такое установление.

Статья 22. (Исчезновение, безвестное отсутствие и объявление умершим)

1. Основания для признания лица исчезнувшим, безвестно отсутствующим или объявления его умершим, а также правовые последствия такого признания или объявления определяются по последнему национальному закону лица.

2. По вопросам, регулируемым пунктом 1, итальянская юрисдикция признается существующей в следующих случаях:

а) если последним национальным законом лица являлось итальянское право;

б) если последнее место пребывания лица находилось в Италии;

с) если признание лица исчезнувшим, безвестно отсутствующим или объявление лица умершим может иметь юридические последствия в рамках правовой системы Италии.

Статья 23. (Дееспособность физических лиц)

1. Дееспособность физических лиц регулируется их национальным законом. Тем не менее в случае, когда право, подлежащее применению к конкретному действию, устанавливает специальные требования в отношении дееспособности, способность лица совершать указанное действие регулируется тем же правом.

2. В отношении договоров, заключенных между лицами, находящимися на территории одной страны, лицо, признанное дееспособным в соответствии с правом страны, на территории которой был заключен договор, может ссылаться на недееспособность по своему национальному закону лишь в случаях, если другая сторона в договоре на момент его заключения была осведомлена о такой недееспособности или не знала о ней по своей вине.

3. В отношении односторонних действий лицо, признанное дееспособным в соответствии с правом страны места совершения действия, может ссылаться на недееспособность по своему национальному закону лишь в случаях, если такая ссылка не наносит ущерба лицам, которые не по своей вине полагались на дееспособность лица, совершившего соответствующее действие.

4. Ограничения, предусмотренные пунктами 2 и 3, не применяются к действиям, касающимся семейных отношений и правопреемства в случае смерти, а также к действиям, касающимся вещных прав на недвижимость, находящуюся в стране, отличной от той, на территории которой было совершено действие.

Статья 24. (Личные неимущественные права)

1. Существование и содержание личных неимущественных прав определяется в соответствии с национальным законом лица; однако права, возникающие из семейных отношений, подчиняются праву, применимому к указанным отношениям.

2. Последствия нарушения прав, указанных в пункте 1, определяются в соответствии с правом, применимым к ответственности из причинения вреда.

Глава III. Юридические лица

Статья 25. (Общества, товарищества и иные правовые образования)

1. Общества, товарищества, ассоциации, фонды, а также любые другие правовые образования, как открытые, так и закрытые, даже если они не обладают характером юридического лица, регулируются правом страны, на территории которой был завершен процесс их учреждения. Однако в случае, когда орган управления таких правовых образований находится в Италии или когда их основная деятельность осуществляется на территории Италии, применению подлежит итальянское право.

2. Право, применимое к правовым образованиям, определяет, в частности:

- a) правовую природу правового образования;
- b) наименование правового образования;
- c) вопросы учреждения, реорганизации и прекращения правового образования;
- d) правоспособность правового образования;
- e) порядок создания и функционирования, а также полномочия органов правового образования;
- f) вопросы представительства правового образования;
- g) порядок приобретения и утраты членства в правовом образовании или статуса партнера, а также права и обязанности, связанные с членством в правовом образовании или статусом партнера;
- h) вопросы ответственности по обязательствам правового образования;
- i) последствия несоблюдения положений законодательства либо учредительных документов правового образования.

3. Перенос зарегистрированного места нахождения правового образования в другое государство или слияние правовых образований, имеющих зарегистрированные места нахождения в различных государствах, возможны лишь в случае соблюдения законодательства указанных заинтересованных государств.

Глава IV. Семейные отношения

Статья 26. (Обещание вступить в брак)

1. Обещание вступить в брак и последствия его нарушения определяются в соответствии с общим национальным законом лиц, вступающих в брак, или, при его отсутствии, в соответствии с итальянским правом.

Статья 27. (Условия, необходимые для вступления в брак)

1. Наличие дееспособности для вступления в брак, а также другие условия, соблюдение которых необходимо для заключения брака, определяются в соответствии с национальным законом каждого лица, вступающего в брак, на момент заключения брака. Однако холостой (незамужний) статус одного из лиц, вступающих в брак, признается в силу соответствующего судебного решения, вынесенного на территории Италии или признанного в Италии.

Статья 28. (Форма заключения брака)

1. Брак является действительным в отношении формы, если он признается таковым законодательством места заключения брака или национальным законом по крайней мере одного из супругов на момент его заключения либо законодательством страны, места пребывания обоих супругов на момент заключения брака.

Статья 29. (Личные отношения между супругами)

1. Личные отношения между супругами регулируются их общим национальным законом.
2. Личные отношения между супругами, являющимися гражданами различных государств либо имеющими более одного общего гражданства, регулируются правом страны основного места совместного проживания супругов.

Статья 30. (Имущественные отношения между супругами)

1. Имущественные отношения между супругами регулируются правом, применимым к личным отношениям между ними. Тем не менее супруги могут согласиться в письменной форме о том, что имущественные отношения между ними регулируются правом страны, гражданином которой является по крайней мере один из них или на территории которой один из них пребывает.
2. Соглашение между супругами о подлежащем применению праве является действительным, если оно признается таковым в соответствии с избранным супругами правом или правом страны места заключения соглашения.
3. Режим имущественных отношений между супругами, подчиняющийся иностранному праву, связывает третьих лиц лишь в случае, если они были осведомлены о таком режиме или не знали о нем по своей вине. Вещные права на недвижимое имущество связывают третьих лиц лишь в случае, если была соблюдена форма оглашения таких прав, установленная правом страны, на территории которой находится указанное имущество.

Статья 31. (Раздельное проживание супругов и расторжение брака)

1. Раздельное проживание супругов и расторжение брака регулируются общим национальным законом супругов на момент подачи заявления о раздельном проживании или о расторжении брака; в случае отсутствия такого применяется право страны основного места совместного проживания супругов.

2. В случае, когда применимое иностранное право не содержит норм, предусматривающих раздельное проживание супругов или расторжение брака, последние регулируются итальянским правом.

Статья 32. (Юрисдикция в отношении недействительности брака и признания его недействительным, расторжения брака и раздельного проживания супругов)

1. В отношении недействительности брака и признания его недействительным, расторжения брака, а также раздельного проживания супругов итальянская юрисдикция признается существующей, помимо случаев, предусмотренных в статье 3, если хотя бы один из супругов является гражданином Италии или если брак был заключен на территории Италии.

Статья 33. (Установление происхождения ребенка)

1. Происхождение ребенка устанавливается в соответствии с его национальным законом на момент его рождения.

2. Ребенок является законнорожденным, если он признается таковым законодательством страны гражданства одного из родителей на момент рождения ребенка.

3. Национальный закон ребенка на момент его рождения определяет условия и последствия установления его происхождения, а также основания для оспаривания установленного происхождения. Законнорожденность ребенка, установленная на основе национального закона одного из его родителей, может быть оспорена только на основании этого же закона.

4. Положения итальянского законодательства, подтверждающие отмену любых различий между законнорожденными и законнорожденными детьми, должны применяться независимо от положений любого применимого закона.

Статья 34. (Узаконение)

1. Узаконение посредством последующего вступления в брак регулируется национальным законом ребенка на момент узаконения или национальным законом одного из родителей на указанный момент.

2. Во всех остальных случаях узаконение регулируется правом страны, гражданином которой на момент подачи заявления об узаконении является родитель, применительно к которому осуществляется узаконение ребенка. В случае узаконения, вступающего в силу после смерти осуществляющего узаконение родителя, во внимание принимается национальный закон такого родителя на момент его смерти.

Статья 35. (Признание внебрачного ребенка)

1. Требования к признанию сына или дочери определяются его/ее национальным законодательством, действующим на момент рождения, либо национальным законодательством, действующим на момент признания лица, признающего сына или дочь, если оно устанавливает более благоприятные условия; если же такие законы не регулируют вопрос признания, то применяется итальянское законодательство.

2. Способность родителя осуществить признание внебрачного ребенка определяется национальным законом родителя.

3. Форма признания внебрачного ребенка регулируется правом страны, на территории которой такое признание осуществляется, или правом страны, применимым к существу вопроса.

Статья 36. (Отношения между родителями и детьми)

1. Личные и имущественные отношения между родителями и детьми, включая вопросы родительской власти по отношению к детям, регулируются национальным законом ребенка.

Статья 36.1

Несмотря на применимость других законов, в любом случае применяются положения итальянского законодательства, которые:

- а) регулируют родительскую ответственность обоих родителей;
- б) возлагают на обоих родителей обязанность содержать сына или дочь;
- в) предоставляют суду полномочия издавать распоряжения, ограничивающие или отменяющие родительскую ответственность при наличии поведения, наносящего ущерб сыну или дочери

Статья 37. (Юрисдикция по вопросам установления происхождения ребенка)

1. По вопросам установления происхождения детей, а также личных отношений между родителями и детьми итальянская юрисдикция признается существующей, помимо случаев, предусмотренных соответственно в статьях 3 и 9, если хотя бы один из родителей или ребенок является гражданином Италии или пребывает на территории Италии.

Глава V. Усыновление (удочерение)

Статья 38. (Усыновление (удочерение))

1. Национальное законодательство усыновителя или усыновителей, если таковое имеется, или законодательство их общего места жительства или законодательство государства, в котором их преимущественно была прожита их супружеская жизнь на момент усыновления, определяет требования к усыновлению и регулирует усыновление и его отмену. Однако итальянское законодательство применяется в тех случаях, когда ходатайство об усыновлении несовершеннолетнего подается итальянскому судье, и такое усыновление дает усыновленному статус сына или дочери

2. Национальный закон совершеннолетнего (-ей) усыновляемого (удочеряемой) во всех случаях регулирует вопросы его согласия на усыновление (удочерение), если такое согласие является необходимым в соответствии с этим законом.

Статья 39. (Отношения между усыновленным (удочеренной) и усыновляющей (удочеряющей) семьей)

1. Личные и имущественные отношения между усыновленным (удочеренной), с одной стороны, и усыновителем (удочерителем) или усыновителями (удочерителями) и их родственниками, с другой стороны, регулируются национальным законом усыновителя (удочерителя) или общим национальным законом усыновителей (удочерителей) либо, при

отсутствии такового, правом страны, на территории которой усыновители (удочерители) совместно пребывают, или правом страны основного места их совместного проживания.

Статья 40. (Юрисдикция по вопросам усыновления (удочерения))

1. Итальянские судьи обладают юрисдикцией по вопросам усыновления (удочерения) в случаях, когда:

- a) усыновители (удочерители) или один из них либо усыновленный (удочеренная) являются гражданами Италии или иностранными гражданами, пребывающими на территории Италии;
- b) усыновленный (удочеренная) является несовершеннолетним (-ей), оставленным (-ой) в Италии.

2. По вопросам, связанным с личными или имущественными отношениями между усыновленным (удочеренной), с одной стороны, и усыновителем (удочерителем) или усыновителями (удочерителями) и их родственниками, с другой стороны, итальянские судьи обладают юрисдикцией, помимо случаев, предусмотренных в статье 3, если усыновление (удочерение) было осуществлено по итальянскому праву.

Статья 41. (Признание иностранных судебных решений по вопросам усыновления (удочерения))

1. Иностранные судебные решения по вопросам усыновления (удочерения) подлежат признанию в Италии в соответствии со статьями 64, 65 и 66.

2. Положения настоящей статьи не затрагивают действия специальных законов по вопросам усыновления (удочерения) несовершеннолетних.

Глава VI. Защита недееспособных лиц и алиментные обязательства

Статья 42. (Юрисдикция и применимое право по вопросам защиты несовершеннолетних)

1. Защита несовершеннолетних во всех случаях регулируется Гаагской конвенцией от 5 октября 1961 года о юрисдикции и применимом праве в отношении защиты несовершеннолетних, введенной в действие на территории Италии Законом № 742 от 24 октября 1980 года.

2. Положения Конвенции также подлежат применению к лицам, признаваемым несовершеннолетними лишь их национальным законом, равно как и к лицам, не имеющим обычного места пребывания на территории одного из государств - участников Конвенции.

Статья 43. (Защита лиц, достигших совершеннолетия)

1. Условия, необходимые для осуществления мер по защите совершеннолетних недееспособных лиц, последствия таких мер, а также отношения между недееспособным и его опекунами регулируются национальным законом недееспособного лица. Однако в целях срочной и временной защиты недееспособного или его имущества итальянский судья вправе принимать меры, предусмотренные итальянским законодательством.

Статья 44. (Юрисдикция по вопросам защиты лиц, достигших совершеннолетия)

1. По вопросам принятия мер по защите совершеннолетних недееспособных лиц итальянская юрисдикция признается существующей, помимо случаев, предусмотренных в статьях 3 и 9, если такие меры необходимы для срочной и временной защиты недееспособного или его имущества, находящегося на территории Италии.

2. В случаях, когда в силу статьи 66 в Италии признаются последствия иностранного решения, касающегося вопросов дееспособности иностранца, итальянская юрисдикция признается существующей в целях вынесения решений, в случаях необходимости, изменяющих или дополняющих соответствующее иностранное решение.

Статья 45. (Алиментные обязательства, возникающие из семейных отношений)

1. Алиментные обязательства, возникающие из семейных отношений, во всех случаях регулируются Гаагской конвенцией от 2 октября 1973 года о праве, применимом к алиментным обязательствам, введенной в действие на территории Италии Законом № 745 от 24 октября 1980 года.

Глава VII. Наследование

Статья 46. (Правопреемство в случае смерти)

1. Правопреемство в случае смерти регулируется национальным законом наследодателя на момент его смерти.

2. Наследодатель вправе посредством заявления, сделанного в форме завещания, подчинить все имущество, являющееся предметом наследования, действию права страны, на территории которой он пребывает. Такой выбор права не признается действительным, если на момент смерти лицо, сделавшее такое заявление, не пребывало на территории соответствующего государства. Если лицо, сделавшее заявление о выборе права, является гражданином Италии, то такой выбор не может затрагивать прав, которыми итальянское законодательство наделяет в отношении наследуемого имущества наследников, пребывающих на территории Италии на момент смерти наследодателя.

3. Раздел наследуемого имущества регулируется правом страны, применимым к наследованию, за исключением случаев, когда лица, участвующие в разделе наследуемого имущества, договорились о применении права страны места открытия наследства или права страны места нахождения одной либо нескольких вещей из состава наследуемого имущества.

Статья 47. (Способность составлять завещание)

1. Способность распоряжаться имуществом посредством составления завещания, изменять или отменять завещание регулируется национальным законом завещателя на момент составления завещания, его изменения или отмены.

Статья 48. (Форма завещания)

1. Завещание является действительным в отношении его формы, если оно признается таковым правом страны места составления завещания или правом страны, гражданином которой являлся завещатель на момент составления завещания либо на момент смерти, или правом страны, на территории которой завещатель имел место жительства либо место пребывания.

Статья 49. (Переход наследственного имущества к государству)

1. В случае, когда при отсутствии наследников право, подлежащее применению к наследованию, не содержит положений, предусматривающих переход имущества к государству, наследственное имущество, находящееся на территории Италии, переходит в собственность итальянского государства.

Статья 50. (Юрисдикция по вопросам наследования)

1. По вопросам наследования итальянская юрисдикция признается существующей в случаях, когда:

- a) умерший являлся гражданином Италии на момент своей смерти;
- b) наследство было открыто на территории Италии;
- c) наиболее ценная часть наследуемого имущества находится на территории Италии;
- d) ответчик имеет место жительства или место пребывания на территории Италии либо согласился на подчинение итальянской юрисдикции, кроме случаев предъявления исковых заявлений, касающихся недвижимого имущества, находящегося за границей;
- e) исковое заявление касается наследуемого имущества, находящегося на территории Италии.

Глава VIII. Вещные права

Статья 51. (Владение и вещные права)

1. Право владения, право собственности, а также другие вещные права на движимое и недвижимое имущество регулируются правом страны, на территории которой имущество находится.

2. Указанное право также регулирует приобретение и утрату вещных прав, кроме случаев наследования и случаев, когда приобретение одного из вещных прав является следствием семейных или договорных отношений.

Статья 52. (Вещные права на имущество, находящееся в пути)

1. Вещные права на имущество, находящееся в пути, регулируются правом места назначения имущества.

Статья 53. (Приобретательная давность в отношении движимого имущества)

1. Приобретательная давность в отношении движимого имущества регулируется правом страны, на территории которой это имущество находится на момент истечения предусмотренного срока.

Статья 54. (Права на нематериальные активы)

1. Права на нематериальные активы регулируются правом страны места использования нематериальных активов.

Статья 55. (Оглашение вещных прав)

1. Право страны места нахождения имущества на момент возникновения, перехода и прекращения вещных прав на указанное имущество регулирует оглашение соответствующих изменений вещных прав.

Глава IX. Дарение

Статья 56. (Дарение)

1. Дарение регулируется национальным законом дарителя на момент совершения дарения.
2. Даритель может посредством заявления, включенного в явно выраженной форме в текст договора дарения, подчинить дарение праву страны его места пребывания.
3. Дарение является действительным в отношении формы, если оно признается таковым применимым материальным правом или правом страны места совершения дарения.

Глава X. Договорные обязательства

Статья 57. (Договорные обязательства)

1. Договорные обязательства во всех случаях регулируются Римской конвенцией от 19 июня 1980 года о праве, применимом к договорным обязательствам, введенной в действие на территории Италии Законом № 975 от 18 декабря 1984 года, но без ущерба для положений иных международных конвенций в той мере, в какой они применимы.

Глава XI. Внедоговорные обязательства

Статья 58. (Односторонние обещания)

1. Односторонние обещания регулируются правом страны, на территории которой они были сделаны.

Статья 59. (Оборотные документы)

1. Переводные векселя, простые векселя и чеки регулируются положениями Женевской конвенции от 7 июня 1930 года, имеющей целью разрешение некоторых коллизий законов о переводных и простых векселях, введенной в действие на территории Италии декретом № 1130 от 25 августа 1932 года, впоследствии принявшим статус закона № 1946 от 22 декабря 1932 года, а также положениями Женевской конвенции от 19 марта 1931 года, имеющей целью разрешение некоторых коллизий законов о чеках, введенной в действие на территории Италии декретом № 1077 от 24 августа 1933 года, впоследствии принявшим статус закона № 61 от 4 января 1934 года.

2. Указанные положения также подлежат применению к обязательствам, принятым за пределами территорий договаривающихся государств, а также в случаях, когда конвенции отсылают к праву государства, не являющегося их участником.

3. Остальные оборотные документы регулируются правом страны, на территории которой они были выпущены. Однако обязательства иные, чем основное обязательство, регулируются правом страны, на территории которой каждое из таких обязательств было принято.

Статья 60. (Безвозмездное представительство)

1. Безвозмездное представительство регулируется правом страны, на территории которой представитель имеет свое деловое обзаведение, при условии, что он осуществляет представительство в качестве профессиональной деятельности и что место его делового обзаведения известно или может стать известным третьим лицам. При отсутствии указанных условий применяется право страны, на территории которой применительно к конкретному случаю представитель в основном осуществляет свои полномочия.

2. Наделение представителя полномочиями является действительным в отношении формы, если оно признается таковым применимым материальным правом или правом страны, на территории которой возникли отношения по представительству.

Статья 61. (Обязательства, вытекающие из закона)

1. Если иное не предусмотрено настоящим Законом, обязательства, возникающие из ведения чужих дел без поручения, неосновательного обогащения, уплаты недолжного, а также другие обязательства, вытекающие из закона, регулируются правом страны, на территории которой имели место факты, явившиеся причиной возникновения обязательства.

Статья 62. (Ответственность из причинения вреда)

1. Ответственность из причинения вреда регулируется правом страны, на территории которой наступил вред. Однако потерпевший может потребовать применения права страны, на территории которой имело место действие, повлекшее причинение вреда.

2. В случае, когда правонарушение касается лишь лиц, имеющих гражданство одного и того же государства или пребывающих на территории одного и того же государства, применению подлежит право этого государства.

Статья 63. (Внедоговорная ответственность за вред, причиненный вследствие недостатков изделия)

1. Ответственность за вред, причиненный вследствие недостатков изделия, регулируется по выбору потерпевшего правом страны места жительства или места нахождения органа управления изготовителя либо правом страны, на территории которой изделие было приобретено, если только изготовитель не докажет, что указанное изделие было введено в коммерческий оборот без его на то согласия.

РАЗДЕЛ IV. Действительность иностранных судебных решений и правовых актов

Статья 64. (Признание иностранных судебных решений)

1. Иностранное судебное решение подлежит признанию на территории Италии без необходимости обращения к какой-либо процедуре, если:

а) судья, вынесший решение, обладал юрисдикцией в соответствии с принципами юрисдикции, установленными итальянским правом;

б) ответчик был уведомлен о возбужденном в отношении него разбирательстве в соответствии с правом страны места проведения процесса и в процессе были соблюдены основополагающие права ответчика на защиту;

с) стороны явились в суд в соответствии с правом места проведения процесса или неявка в суд была установлена в соответствии с этим же правом;

- d) решение вступило в законную силу в соответствии с правом места его вынесения;
- e) решение не противоречит другому вступившему в законную силу судебному решению, вынесенному итальянским судьей;
- f) до начала производства в иностранном суде итальянским судом не было возбуждено производство по делу между теми же сторонами и имеющему тот же предмет;
- g) последствия признания решения не противоречат публичному порядку.

Статья 65. (Признание иностранных судебных мер)

1. Иностранные судебные меры, касающиеся правоспособности лиц или существования семейных отношений либо личных неимущественных прав, признаются на территории Италии, если они были приняты властями страны, к праву которой отсылают положения настоящего Закона, либо если они создают юридические последствия в рамках правовой системы такой страны, даже если они и были приняты властями третьей страны, при условии, что указанные меры не противоречат публичному порядку и что при их принятии были соблюдены основополагающие права сторон на защиту.

Статья 66. (Признание иностранных судебных мер, принятых в рамках неискового производства)

1. Иностранные судебные меры, принятые в рамках неискового производства, подлежат признанию без необходимости обращения к какой-либо процедуре при соблюдении условий, содержащихся в статье 65, если она применима, в случаях, когда указанные меры были приняты властями страны, к праву которой отсылают положения настоящего Закона, либо когда они создают юридические последствия в рамках правовой системы такой страны, даже если они и были приняты властями третьей страны, либо когда указанные меры были приняты властями, обладающими соответствующей компетенцией в силу критериев, сходных с критериями, предусмотренными действующим итальянским законодательством.

Статья 67. (Реализация иностранных судебных решений и иностранных судебных мер, принятых в рамках неискового производства, и оспаривание признания)

1. В случаях, когда иностранное судебное решение или иностранные судебные меры, принятые в рамках неискового производства, не подлежат добровольному исполнению или их признание оспаривается, а также в случаях, когда необходимо прибегнуть к их принудительному исполнению, любое заинтересованное лицо может обратиться в апелляционный суд по месту реализации иностранного судебного решения или иностранных судебных мер с требованием об установлении наличия условий, необходимых для признания.

1.1. Противоречия части 1 регулируются ст. 30 Законодательного декрета № 150 от 1 сентября 2011 года.

2. Иностранное судебное решение или иностранная судебная мера, принятая в рамках неискового производства, вместе с решением о наличии необходимых для признания условий составляют документы, необходимые для реализации и принудительного исполнения соответствующего иностранного судебного решения или иностранной судебной меры, принятой в рамках неискового производства.

3. В случаях, когда оспаривание признания иностранного судебного решения или иностранных судебных мер, принятых в рамках неискового производства, осуществляется в рамках конкретного процесса, судья принимает решение, последствия которого ограничиваются рамками указанного процесса.

Статья 68. (Реализация и принудительное исполнение иностранных публичных актов)

1. Положения статьи 67 также подлежат применению в отношении реализации и принудительного исполнения на территории Италии публичных актов¹, принятых и обладающих исполнительной силой на территории иностранного государства.

Статья 69. (Сбор доказательств по запросу иностранных судебных органов)

1. Решения и постановления иностранных судебных органов в отношении опроса свидетелей, установления технических фактов, принятия присяги, допросов или иных способов сбора доказательств, которые должны иметь место на территории Италии, исполняются посредством принятия соответствующего решения апелляционным судом по месту предполагаемого осуществления указанных выше мероприятий.

2. В случае, когда запрос о принятии мер по сбору доказательств исходит от заинтересованной стороны, соответствующее заявление должно быть подано в суд с приложением заверенной копии решения или постановления, предусматривающего сбор доказательств. В случае, когда запрос о принятии мер по сбору доказательств исходит от суда, соответствующее заявление должно быть направлено дипломатическим путем.

3. Апелляционный суд рассматривает вопрос о сборе доказательств в закрытом заседании и, в случае удовлетворения запроса, направляет необходимые документы компетентным судебным органам.

4. Суд может санкционировать использование средств доказывания или осуществление предварительных действий по сбору доказательств, не известных итальянскому правопорядку, если только это не противоречит принципам последнего.

5. Сбор доказательств и осуществление предварительных действий по сбору доказательств регулируются итальянским правом. Однако запросы иностранных судебных властей относительно формы доказательств подлежат удовлетворению в той мере, в какой это не противоречит принципам, установленным итальянским правом.

Статья 70. (Направление запроса о сборе доказательств дипломатическим путем)

1. В случаях, когда запрос о принятии мер по сбору доказательств или об осуществлении предварительных действий направлен дипломатическим путем и заинтересованная сторона не назначила агента, ответственного за сбор доказательств, судебный орган, рассматривающий Дело, принимает необходимые решения ex officio, и соответствующие Документы подлежат вручению через судебного секретаря.

Статья 71. (Вручение документов, выданных иностранными властями)

¹ В Италии "публичное деяние" (т. е. документ, составленный нотариусом или другим уполномоченным государственным должностным лицом) эквивалентно решению судьи "в отношении денежных обязательств, содержащихся в нем" (статья 474 Гражданского процессуального кодекса Италии), и может быть приведено в исполнение без судебного разбирательства.

1. Вручение судебной повестки о явке в судебный орган иностранного государства, а также иных документов, выданных иностранными властями, осуществляется с разрешения публичного обвинителя суда того района, в котором должны подлежать вручению указанные документы.

2. Вручение документов, запрос о чем был направлен дипломатическим путем, находится в ведении публичного обвинителя, назначающего для этих целей судебного пристава.

3. Вручение документов осуществляется в соответствии с порядком, установленным итальянским законодательством. Однако запросы иностранных властей относительно соблюдения особого порядка вручения документов подлежат удовлетворению в той мере, в какой это не противоречит принципам, установленным итальянским правом. В любом случае лицо, осуществляющее вручение, может доставить документ адресату, согласившемуся на его принятие.

РАЗДЕЛ V. ПЕРЕХОДНЫЕ И ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 72. (Переходные положения)

1. Настоящий Закон применяется ко всем делам, возбужденным после даты его вступления в силу, без ущерба для применения ранее действовавших норм международного частного права к фактическим ситуациям, завершившимся до указанной даты.

2. Находящиеся в процессе рассмотрения судебные дела подлежат разрешению итальянскими судебными органами, если фактические обстоятельства и правовые нормы, определяющие наличие юрисдикции, соответственно возникли или вступили в силу в течение рассмотрения дела.

Статья 73. (Отмена положений, противоречащих настоящему Закону)

1. Статьи с 17 по 31 Общих положений Гражданского кодекса, равно как и статьи 2505 и 2509 Гражданского кодекса, а также статьи 2, 3, 4 и параграф 2 статьи 37 Гражданского процессуального кодекса подлежат отмене; статьи с 796 по 805 Гражданского процессуального кодекса подлежат отмене с 1 января 1996 года.

Статья 74. (Вступление в силу)

1. Настоящий Закон вступает в силу 1 сентября 1995 г., статьи с 64 по 71 вступают в силу 1 января 1996 г.